



Without Compromise nombre 17 année 2015

Publication légalement enregistréeal Tribunal de Bergame N° 20/2011 le 30/08/2011

#### Une publication FASSI GRU

via Roma, 110 24021 Albino (BG) Italia tél +39.035.776400 fax +39.035.755020 www.fassi.com

#### Publié par Cobalto Srl via Maj, 24 24121 Bergamo (BG)

**Directeur général** Silvio Chiapusso

**Rédacteur en chef** Mauro Milesi

#### **Imprimé par** Modulimpianti Snc

Modulimpianti Snc via G. Leopardi 1/3 24042 Capriate S. Gervasio (BG)

Conception graphique et mise en page Cobalto Srl

## L'histoire que vous écrivez est celle de FAITS

"C'est une énorme erreur de penser qu'une histoire doit nécessairement consister en quelque chose d'écrit : elle peut très bien se composer de choses construites , et les églises, les maisons , les ponts et les amphithéâtres peuvent raconter leurs histoires avec la clarté d'un livre imprimé , si vous avez les yeux pour les voir". Ainsi écrivait au siécle dernier la célèbre historienne Eileen Power. Et comment ne pas l'approuver , même si une pluralité de points de vue peut nous aider à avoir une vision plus large de la prespective globale.

Pour cette raison nous avons essayé, d'une part, de mettre en mots dans ce journal la synthèse d'un chemin , qui depuis 1965 nous a conduit dans le monde des grues et qui, après cinquante ans, nous voit comme des leaders reconnus à l'échelle internationale. Notre revue "Sans compromis", est une édition spéciale. Nous y avons détaillé les faits marquants de notre histoire: une façon d'organiser les souvenirs, les événements et les moments clés qui nous ont conduits le long de la route du temps , jusqu'à cet anniversaire . L'anniversaire de Fassi et notre amour de la grue . Dans ce magazine , vous trouverez également un encart central que vous pouvez prendre et garder : à l'intérieur, vous trouverez nos "Meilleurs Projets ", les modèles de grues qui ont marqué une époque, qui ont tracé un changement novateur, et qui nous ont permis d'évoluer vers de nouveaux scénarios compétitifs.

Mais , plus important encore , vous trouverez dans ce numéro les paroles de Franco Fassi , son choix courageux, son esprit d'entrepreneur pionnier , et son âme profonde , consacrée à un grand idéal né dans un petit village dans les vallées de Bergame en Italie du Nord.

Cependant, comme l'a dit Eileen Power, l'«histoire» est aussi l'histoire de quelque chose que vous pouvez voir, observer et toucher. Celle qui sort des pages écrites et devient une preuve de la réalité qui nous appartient et nous distingue. Nos grues sont là pour être vues et montrées à tous, ce que nous sommes vraiment. Nous en avons fabriquées au moins 150.000 depuis les premiers jours en 1965. Aujourd'hui montre qui nous sommes dans chaque coins du monde. Dans différents scénarios et contextes de plus en plus complexes et détaillés, parce que notre histoire parle maintenant toutes les langues du monde.

ANGELO I

ALBINO (



## Les origines de notre HISTOIRE

Un demi-siècle de vie raconté par Franco Fassi , le fondateur d'une entreprise synonyme de détermination, d'innovation et de courage

#### Le **RÊVE** "Fassi"

En 1965, la première grue Fassi a été créée, de même que la passion pour un monde qui voit encore la société en tant que leader mondial aujourd'hui. Tout cela grâce à l'initiative et au rêve de Franco Fassi







Tout a commencé avec une forte conviction . Et avec du courage. Parce que défendre une idée quand ce n'est encore qu' un rêve nécessite tout l'enthousiasme et l'énergie d'un garçon. Alors, comme tous les jeunes gens enthousiastes, Franco Fassi voulait essayer de réaliser son rêve et de transformer sa passion pour les grues en un métier , dans une société qui était capable de regarder en avant, au-delà des frontières et au-delà du marché et de trouver sans cesse de nouvelles possibilités. L'histoire de Fassi a des racines profondes : les vieux documents portent la date de création de la première société Fassi Giacomo en 1946 et dans cette société de transport, Franco Fassi a commencé à faire ses premiers pas dans le monde du travail en aidant sa famille.

#### La compagnie de son père a été créée en 1946, mais elle existait déjà avant cette période et pendant les années de guerre. 70 ans se sont écoulés depuis, quels souvenirs conservent Franco Fassi de cette époque?

Ce furent des années difficiles que je n'oublierai jamais, même si les souvenirs filtrés par le temps rendent tout plus respectable et humain. Je me souviens, par exemple, que devant notre atelier il y avait un groupe de soldats Allemands de la Wehrmacht et nous devions leur fournir le bois qui servait de carburant pour les générateurs de gaz sur leurs

véhicules. Le carburant pour les générateurs de gaz venait des forêts dans nos montagnes. Et les partisans cherchaient refuge dans ces bois. Donc, en plus de travailler pour la population civile et les Allemands, nous avons eu la chance d'apporter de la nourriture et du ravitaillement pour les hommes de la Résistance. C'était ainsi à l'époque, on ne pouvait pas séparer les gens en bon ou mauvais; c'était tout simplement des gens, des visages et des situations. Quand les souvenirs me reviennent, de nombreuses images extraordinaires émergent du passé.

La guerre s'est terminée, puis sont arrivées les soit-disantes "années de reconstruction". La société Fassi Giacomo a grandi et a commencé à gérer la production de camions et, en même temps, sa passion pour le monde de la mécanique et des moteurs s'est développée. C'est peut être à cette époque que la «vision» qui devait le guider ensuite est née...

Probablement oui. Je me suis souvent rendu à Milan pour me spécialiser dans des techniques d'ajustement de camions, pour me renseigner sur les derniers développements en mécanique et pour toucher les moteurs qui étaient ma passion. J'ai aussi essayé de suivre la nouvelle législation de plus près qui a été introduite à l'époque pour la production de camions-benne. Je me souviens que je suis allé à Rome pour une réunion importante entre les grands acteurs du secteur et le Ministère. C'est à cette occasion que j'ai rencontré un importateur de grues en Italie qui venaient de Suède. Nous avons parlé et convenu de distribuer certaines de ces grues dans notre région. En fait, cette réunion a changé ma vie, car j'ai eu la chance de voir et de toucher ces produits et de réaliser que nous pourrions les fabriquer. Je voulais essaver une nouvelle voie à suivre.

#### Cette nouvelle route devait être prise par nécessité, aussi parce que dans le milieu des années soixante, le secteur de la construction était en crise. Comment avez-vous abordé ce premier grand obstacle?

La crise du logement au milieu des années soixante nous avait forcé à restructurer le marché du travail . Même le personnel, qui peu de temps auparavant, avait atteint plus de cent employés , a été considérablement réduit à une douzaine d'hommes qualifiés . J'ai donc décidé de changer de cap. Je voulais tenter de m'avanturer dans le monde des grues . Je savais qu'il y avait des risques , mais j'étais convaincu de mes idées et , en plus du montage de camion , je me suis impliqué dans la production de grues.

#### Cette nouvelle route s'appelerait Fassi Gru, non?

Exactement. La première fabrication date de 1965 , l'année où tout a changé et c'est peut-être pour cela que nous remontons nos origines réelles à cette date . Parce que cet anniversaire des 50 ans de FASSI ne célèbre pas la naissance de la société, mais la naissance de notre passion pour les grues . Au début, c'était vraiment une grande aventure même si nous avions des idées claires et une certaine experience mécanique, mais nous avons dû apprendre correctement comment les grues fonctionnent. Nous avons certainement appris rapidement. Seul le premier prototype n'a pas été fabriqué correctement : il s'est cassé lors du premier test de levage . Mais nous avons travaillé et en peu de temps, nous avons réussi à faire les bons réglages . Les grues de cette

première période , par rapport aux grues actuelles Fassi , étaient certainement primaires et aussi un peu trop lourdes . Mais dans l'ensemble , elles ont fonctionné comme prévu. La première commande est arrivée grâce à un transporteur du secteur puis le nom a commencé à se propager rapidement , même en dehors de notre région.

#### De quelle couleur étaient les premières grues?

C'était un choix stratégique pour nous différencier des concurrents qui étaient presque toujours jaune ou orange. Nous étions content du résultat et sommes allés de l'avant . C'était une couleur distinctive qui communiquait un sentiment de sécurité.

#### Comment s'appellaient les premières grues?

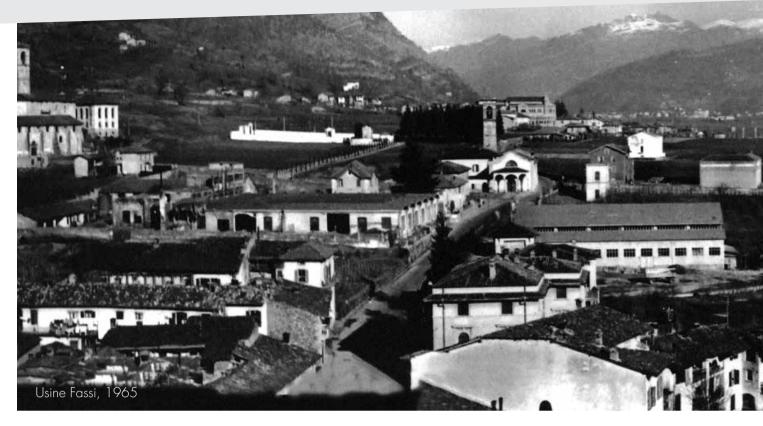
A cette époque, nos grues s'appelaient "M1", "M2", "M3" puis nous avons remplacé le "M" pour "Modèle "avec le "F" qui signifie évidemment "Fassi". Nous avons grossi très vite. Après trois ans, nous avions déjà produit et vendu environ 150 unités et nous avions déjà des



Albino 1943, M. Franco Fassi (le premier garçon de la gauche ) 13 ans

"Après trois ans, nous avions déjà produit et vendu environ 150 unités et nous avions déjà des contrats à l'étranger en France et en Espagne. Nous sommes toujours restés fidèles à notre histoire. Nous avons grandi, nous avons toujours accepté de nouveaux défis, nous ne nous sommes jamais arrêtés et nous n'avons jamais ces sé de lutter pour améliorer nos produits".





contrats à l'étranger en France et en Espagne. En Italie, à cette époque, nous nous sommes spécialisés dans le domaine de la logistique pour la ferraille, où nous avons construit un marché discret.

#### Dans ces années mouvementées qui étaient aussi pleines de satisfaction, quel était votre rôle?

Chaque jour, je vivais deux vies différentes. Je continuais en tant qué l'homme d'affaires toujours à la recherche de nouveaux clients, puis je revenais à l'atelier pour travailler. Ensuite, contrairement à ceux qui n'étaient que vendeurs, je savais vraiment comment transmettre les caractéristiques des grues et expliquer le fonctionnement dans les moindres détails. En fait, je prenais souvent soin personnellement de l'assistance et des réparations.

D'une façon ou d'une autre, j'étais toujours sur la ligne de front.

#### L'une des caractéristiques de Fassi est sa multisectorialité. Quand et comment l'exploration dans des domaines autres que la construction a t-elle commencée?

Après la première expérience, je compris que nos grues étaient un peu trop lourdes pour aborder d'autres domaines, alors j'ai essayé de mieux comprendre comment nos concurrents travaillaient afin d'améliorer notre système de production. Peu à peu, nous avons travaillé pour optimiser les coûts, choisir des fournisseurs spécialisés pour les composants plutôt que tout produire en interne.

Nous avons fabriqué des modèles plus légers , même si ce n'était pas facile, étant donné que certains brevets de l'époque nous ont empêchés de tirer parti de solutions qui auraient certainement été plus efficaces. Dans tous les cas, nous avons réussi à croître de plus en plus.

#### Au cours des années 80, Fassi dominait largement le marché italien, abordant progressivement les marchés internationaux. Comment avez-vous géré ce processus d'internationalisation?

Nous avons construit un réseau complexe dans de nombreux pays étrangers, et nous avons travaillé dur pour développer des produits de plus en plus fiables. Par conséquent, quand au début des années 90 notre monnaie a été dévaluée, nous avions un as dans notre manche et nous avons pris le contrôle de la situation. C'étaient des années intenses car je devais souvent me déplacer à l'étranger pour établir de nouveaux accords ou renforcer les relations avec nos partenaires. Je me souviens de beaucoup de voyages, de beaucoup de villes et de cultures différentes, mais dans toutes les parties du monde, je trouvais toujours des gens qui croyaient en moi. Nous avons grandi ensemble.

#### Face à un monde en mutation et à une demande sans cesse croissante pour l'excellence, comment et dans quelle mesure avez-vous pris le chemin de l'innovation?

C'est durant cette période que notre système de conception a également changé, passant progressivement de dessins techniques traitées à la main par les concepteurs à des systèmes de CAO. Ce fut une étape extraordinaire qui a également imposé un changement de génération entre nos ingénieurs et nous a donné une nouvelle impulsion novatrice. Je me rappelle une anecdote liée à cette période. Vers le milieu des années 90 il y avait une société américaine qui voulait acheter Fassi. Leur président est venu pour nous voir et visiter nos usines. Lors de sa visite, en observant avec étonnement les investissements importants réalisés à l'époque, il m'a demandé combien de membres de la direction avaient évalué et décidé des mesures de développement



structurel. Je lui ai répondu: "Moi seulement". C'était amusant de voir son expression: il ne comprenait pas comment une seule personne pouvait prendre des décisions aussi importantes en toute indépendance. Bien sûr, Fassi n'a pas changé d'allégeance.

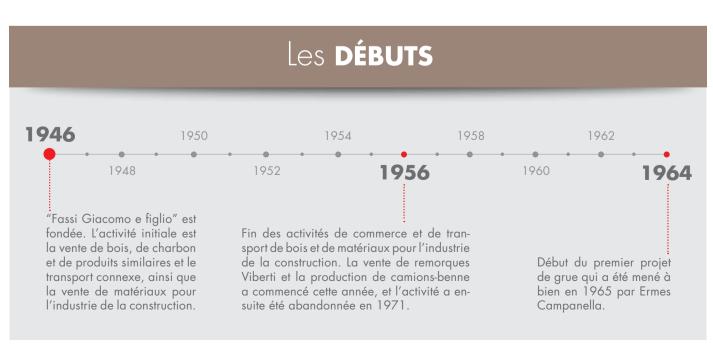
Fassi a toujours une longueur d'avance sur le marché, principalement grâce à une histoire passée composée de défis qui ont été surmontés avec détermination. L'empreinte de ce passé est elle toujours encore forte chez Fassi?

L'époque où nous avons développé nos racines et jeté les bases de nos valeurs et de notre identité. Je voudrais dire

une ou deux choses à propos de cette question d'identité. Nous sommes toujours restés fidèles à notre histoire. Nous avons grandi, nous avons toujours accepté de nouveaux défis, nous n'avons pas arrêté et n'avons jamais cessé de lutter pour progresser. Mais nous avons toujours maintenu la même identité. Nous avons toujours été Fassi, avec notre style, notre identité, notre produit et notre façon d'être présents sur les marchés du monde entier.

#### 50 ans d'histoire, 50 ans de grues. Quelle est la plus belle grue?

J'aime la dernière, mais la plus belle grue est toujours celle encore à construire.





## **TOUJOURS PRÉCURSEUR**

Identité et innovation pour un nouveau partage des valeurs. Entretien avec Giovanni Fassi, PDG

### PENSER LOCAL, AGIR LOCAL, ÊTRE GLOBAL

Le Groupe Fassi est un acteur de premier plan dans plus de 60 pays à travers le monde. Sa force est la somme d'identités spécifiques, dont chacune est enracinée dans son territoire d'origine, mais projetée vers des défis internationaux et capables de travailler de manière structurée et personnalisée dans un marché donné

si – a commencé dans une petite ville au nord de l'Italie, et même aujourd'hui, alors que nous travaillons dans le



monde entier, notre siège social est toujours là où tout a commencé. Mais la perspective n'est pas simplement géographique». Il y a des aspects plus profonds à considérer parce que l'harmonie et la cohérence peuvent aller de pair avec l'évolution et le changement. Le blé pousse si ses racines prospèrent dans un sol fertile. Si le climat offre des conditions optimales, si l'environnement est favorable. Mais cela ne suffit pas, parce que quand on regarde un beau champ doré, personne ne pense à l'agriculteur, qui a travaillé le sol dur, semé les graines, vérifié les plants pendant l'hiver, lutté contre les mauvaises herbes et espéré les nuages noirs à l'horizon. Il y a un temps pour tout. Un temps pour semer et un temps pour la récolte. "Les principes avec lesquels mon père a commencé sa

Fassi est très fier de ses 50 ans d'existence. Mais c'est aussi une grande responsabilité. Beaucoup de choses ont changé dans le sillage des progrès technologiques, le développement de matériaux et la poussée innovante. Le monde a changé, ainsi que les économies qui régissent les marchés ou Fassi est actif. La société aussi s'est transformée, les interactions, la dynamique culturelle et évidemment aussi les gens. Fassi a évolué et pousuivra son évolution tout en restant fidèle à ses origines.

nouvelle aventure entrepreneuriale dans le monde des grues en 1965 sont toujours les mêmes que ceux qui gouvernent l'entreprise mondiale d'aujourd'hui - poursuit Giovanni Fassi - . Une entreprise qui fonctionne dans le nouveau millénaire avec les mêmes valeurs qu'à nos origines: la qualité, l'innovation, la cohérence, la sécurité et l'internationalité. Toute l'excellence d'une marque qui a trouvé une place juste au centre de dizaines de milliers d'opérateurs dans chaque partie du monde". Grâce à ces bases solides Fassi a été en mesure de développer son identité, en regardant avec confiance vers des horizons lointains, grâce à une recherche permanente d'amélioration et une forte dynamique d'innovation qui a toujours été sa marque de fabrique. «Nous ne nous sommes jamais endormis sur nos lauriers et nous avons toujours été de l'avant avec le courage des pionniers et les yeux des explorateurs". Aujourd'hui, la grue est un produit qui est très complexe,

"Notre histoire – affirme le Directeur Général, Giovanni Fas-

nécessitant de la recherche et une attention particulière



"Les principes avec lesquels mon père a commencé sa nouvelle aventure entrepreneuriale dans le monde des grues en 1965 sont toujours les mêmes que ceux qui gouvernent l'entreprise mondiale d'aujourd'hui"

portée à chaque détail, pour chaque solution , pour chaque variable possible. "Au cours de notre processus évolutif avec le produit, ces dernières années, nous avons essayé d'élargir nos horizons. Fassi est devenu le moteur d'un groupe beaucoup plus important à l'échelle internationale. Cette expansion dans de nouvelles catégories de produits pourrait paraître être en contradiction avec notre identité. Au lieu de cela, nous avons été cohérents car ce sont nos valeurs qui nous ont porté tout au long de la route».

Fassi a toujours investi dans le domaine du levage et dans le monde de l'équipement technologique pour les véhicules industriels et a combiné différentes sociétés selon un dénominateur commun spécifique. «Nous avons choisi des partenaires qui, comme nous, ont partagé les principes de leadership, d'innovation et d'excellence. Nous avons fait des investissements ensemble pour renforcer notre objectif, et ne pas le modifier". Dans le cadre du champ de référence Fassi il y a une stratégie très claire : l'entreprise est passée d'une approche d'internationalisation commerciale à une vision d'internationalisation stratégique. Mais ce n'est pas tout." Au cours des dernières années - dit Giovanni Fassi il y a eu des moments où nous avons vu qu'une marque opérant sur la scène internationale doit être en mesure de penser à une stratégie globale, tout en accordant une attention à la mise en œuvre à l'échelle territoriale et compte tenu des caractéristiques type de chaque marché. La synthèse de tout cela était clair: «Penser Global, Agir Local ». Mais aujourd'hui, notre vision est allée au-delà de cet horizon . L'inversant , le renforçant et l'améliorant. On pourrait dire que notre approche est

«Penser Local, Agir local, Etre Global»

Aujourd'hui le Groupe Fassi est la somme d'identités spécifiques qui opèrent dans des contextes qui sont également spécifiques mais capables, dans son ensemble, de créer une seule grande image. Le Groupe ne parle pas la même langue, n'a pas qu'un seul drapeau, ou juste un seul ADN. Chaque marque a ses particularités, son cœur. son âme ; son identité créée dans la région d'origine (Penser Local). Mais chaque marque est présente dans le contexte international et cela se produit non seulement avec l'aide de nos bureaux, mais aussi grâce à des partenariats avec nos distributeurs, qui renforcent de manière caractéristique notre capacité à être présent sur un marché particulier d'une manière structurée et personnalisée (Agir Local). Néanmoins, la marque - en raison de la coordination globale fondée sur des valeurs partagées et une présence diversifiée dans plus de 60 pays - a un profil unique, celui d'un grand groupe international (Etre Global).

«Cela nous permet aujourd'hui d'être un acteur de premier plan sur la scène mondiale, prêt à offrir de nouvelles op-







portunités commerciales à notre propre réseau de vente. Nous encourageons la croissance de notre réseau er augmentons la satisfaction de nos clients finaux, qui sont en mesure de trouver un contact d'entreprise unique dans leur région, en mesure d'offrir la solution à de nombreuses exigences liées au levage et aux véhicules industriels "."

Le Groupe Fassi travaille sans cesse à construire un avenir où s'identifier avec un multi-produit, un multiservice et une offre multi-marché. C'est un avenir qui est déjà présent et où la société se positionne avec un concept de groupe international avec un incroyable réseau de distribution et des spécificités territoriales fortes. Dans le cadre de ce réseau, le rôle de Fassi est de combiner gestion et coordination, préservant à la fois notre identité individuelle et toutes les autres autonomies, appréciant les différences spécifiques qui sont un ensemble de ressources à la disposition des marchés "Nous croyons que tout cela est quelque chose de complètement différent de la simple logique gagnant-gagnant. Cela ne signifie pas simplement construire une situation dans laquelle les différentes parties profitent d'une autre. Nous croyons que nous travaillons à complètement dépasser cette approche vers un concept qui est, à notre avis, le plus important: le partage des valeurs. Nous avons l'intention de partager l'essence de nos valeurs avec l'ensemble du réseau. Chacun de nous fait partie d'un mécanisme complexe où les parties

sont intégrées dans l'ensemble. Le client doit aussi profondément comprendre la véritable essence de cette valeur parce que nous sommes constamment à leur côté dans cette aventure". «Nous sommes au côtés du client, nous travaillons pour eux." Le résultat de ce système cohérent est une énergie qui nous permet d'aller de l'avant



. Dans les origines de son histoire, la société Fassi que nous fêtons aujourd'hui, était la passion d'un entrepreneur amoureux d'une idée. Un homme qui était seul, avec le courage de ses convictions et le monde entier à explorer. «Aujourd'hui, au contraire, dans les pages de notre histoire, nous écrivons de manière décisive un mot qui n'est certainement pas nouveau pour nous, mais dans lequel nous croyons de plus en plus chaque jour: "Partage". Partage dans la continuité, dans le développement et dans la valeur".

#### Fassi, un groupe **MULTIDIMENSIONNEL**

Composé de sept chefs d'entreprises internationales dans les domaines du levage, de la sylviculture, du montage de véhicules industriels pour le recyclage et la formation, il est présent dans plus de 60 pays dans le monde , fournissant des technologies et des produits

d'excellence qui mettent l'accent sur l'innovation , la qualité et la sécurité. Un groupe qui est enraciné en Europe, mais qui fonctionne à l'échelle mondiale, prêt à saisir les nombreuses opportunités du marché et à proposer des solutions qui répondent à l'évolution des besoins de ses clients . Fassi Gru, Cranab Ab, Marrel Vimek, Slagkraft, Bracke et Cenpi Formazione représentent un seul acteurqui fonctionne dans le cadre de l'identité spécifique, assurant une vente généralisée et un réseau de service au niveau international.



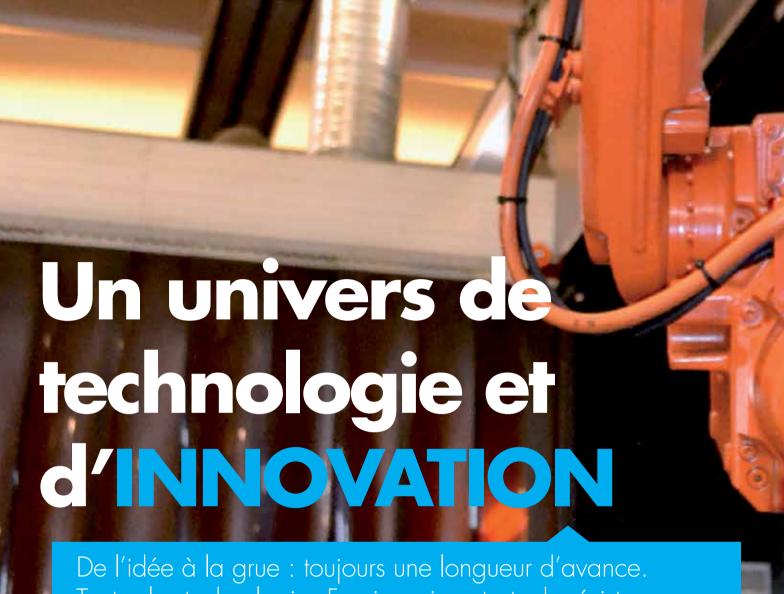








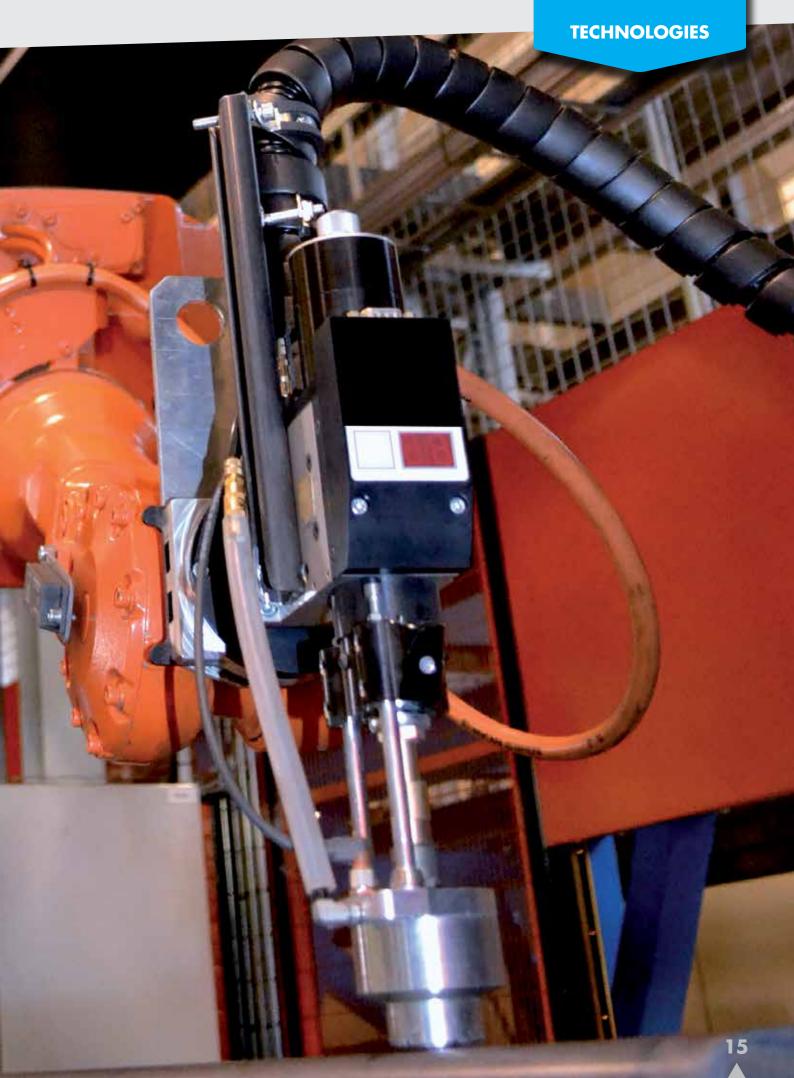




De l'idée à la grue : toujours une longueur d'avance. Toutes les technologies Fassi : aciers, tests de résistance , automatisation , électronique, vernissage et personnalisation

#### INNOVATION

Du projet au produit, à travers tous les composants, au cours de ses 50 années d'activité Fassi a développé un savoir-faire précis qui voit l'innovation et la technologie comme deux éléments fondamentaux. Cela permet à l'entreprise de fabriquer 90 pour cent des grues en interne







L'innovation chez Fassi est un fil conducteur qui lie les idées, la conception, la production et le produit, ce qui a permis à l'entreprise de construire son propre savoirfaire reconnu dans le monde entier. Une innovation qui repose sur les personnes pour finalement se matérialiser dans le processus de production, les technologies et les modèles de grues quittant les usines Fassi tout au long de ses 50 ans d'histoire: des grues qui sont jusqu'à 90 pour cent réalisées au sein de l'entreprise, anticipant souvent des

technologies et des solutions qui sont ensuite adoptées par le marché dans son ensemble. La naissance de chaque machine ou de chaque composant implique un long processus d'innovation, de nombreux passages qui impliquent des machines et la dernière technologie, l'inspection, les essais et les compétences. Une grue peut être créé à la suite d'informations issues du marché en raison de nouveaux besoins (performances ou certains types de travail ) ou suite à la volonté de l'entreprise de développer un modèle spécifique novateur pour le marché ; un " esprit d'entreprise " en avance sur son temps qui a conduit à la création de véritables produits de référence, même pour la compétition. En fait, chaque grue cache en son sein un monde de technologie, allant des systèmes électroniques aux fonctions hydrauliques et aux solutions mécaniques, qui deviennent une valeur ajoutée sur le front de l'innovation, car ils ont été étudiés et conçus directement par Fassi.

La naissance de chaque machine ou composant implique un long processus d'innovation, de nombreux passages qui impliquent des mécanismes et la dernière technologie, l'inspection, les essais et les compétences. Une grue peut être créé à la suite d'informations issues du marché en raison de nouveaux besoins (performances ou certains types de travail) ou à la suite de la volonté de l'entreprise de développer un modèle spécifique novateur pour le marché.







#### Du projet au produit

Depuis la théorie et l'étape "virtuelle", la prochaine étape est l'élaboration des dessins et la réalisation de trois prototypes physiques : un sur lequel des tests de résistance sont effectués, le second sur lequel des contrôles de processus et des équipements de production sont réalisé, et un dernier pour le montage de la machine et la vérification des essais de fonctionnement.





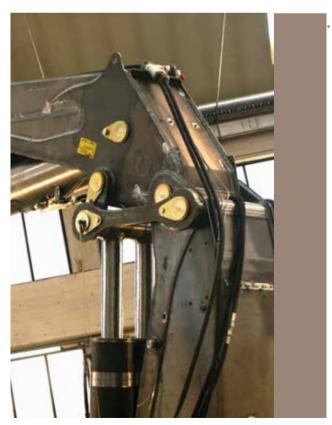






#### L'acier

Dans la construction de grues , l'acier est un élément crucial sur le plan structurel, afin d'atteindre les performances requises en toute sécurité et fiabilité. Nous utilisons des aciers spéciaux et en particulier des feuilles avec une haute limite élastique avec des caractéristiques garanties certifiées par le fabricant. Concernant l'acier au carbone normal, les aciers à haute résistance nous permettent de réduire le poids de la grue, avec des avantages réels en termes de capacité de charge du véhicule et également des économies de carburant. Les aciers micro-alliés avec une très haute limite élastique ont des performances exceptionnelles contre la contrainte structurelle et la déformation permanente, car ils ont la possibilité de revenir à leurs dimensions d'origine une fois qu'ils ne supportent plus une charge. Concernant les choix qui sont les traits les plus distinctifs du cycle de production , Fassi met en évidence les aciers à haute résistance et l'acier et les pièces moulées en fonte pour les embases et les colonnes.



#### Test de résistance



Le premier des prototypes de Fassi est destiné au travail du test de résistance. Fassi éffectue ce type de test sur ses produits depuis 1980. Au cours de ces tests, Fassi simule exactement les conditions de fonctionnement auxquels la grue devra faire face et la cohérence de la conception est vérifiée avec un minimum de 200 mille cycles de charge. Cela permet aux concepteurs d'évaluer spécifiquement la conformité de la grue avec les données de conception: dépendant d'une part des effets de la concentration, des contraintes, des formes, du nombre de cycles et de la courbe statistique des charges et d'autre part, dépendant de facteurs tels que la résistance statique, la contrainte moyenne, les contraintes résiduelles de soudage, l'épaisseur de la tôle, les températures de fonctionnement et la fréquence des charges. A la fin du test, la grue est complètement démontée et l'intégrité du moindre composant est évaluée en impliquant, outre l'équipe de recherche et développement, d'autres unités commerciales telles que le département de l'industrialisation, le laboratoire technologique et de contrôle de la qualité. Après avoir reçu le feu vert à la suite des contrôles sur le premier prototype, nous commençons par les tests sur le second qui est porté à l'extérieur pour la vérification de toutes les conditions de charge: déformation élastique et charges verticales maximales.





#### **Automatisation**

L'un des concepts clés qui ces dernières années a caractérisé la vision stratégique industrielle des grues Fassi a été de construire un système constitué de condition hautement automatisée , spécialisée pour différents produits. L'idée a été de créer une sorte de « quartier de la grue », dans lequel l'automatisation des usines de fabrication est une dimension constante pour rendre le Groupe Fassi plus compétitif et capable d' offrir une production italienne qui est technologiquement avancée pour rivaliser sur la scène internationale. L'automatisation a donc été un choix qui a permis à FASSI de répondre aux défis imposés par la mondialisation , permettant le développement complet du secteur de la grue en Italie . L'adoption et la mise en œuvre de cette philosophie contribue aux énergies libres et aux ressources productives , et à la réalisation des objectifs clés pour être concurrenciels sur le marché.





L'électronique est devenue une partie de l'histoire de Fassi au milieu des années 90 avec l'objectif de créer quelque chose de plus et de donner une valeur ajoutée à l'offre. La société a fait ses premiers pas dans ce nouveau monde, inspirée par les technologies et les cibles qui se précisaient en particulier dans différents secteurs. En particulier, il a notamment investi dans la révolution de l'électronique embarquée pour la grue, l'amenant à devenir le cerveau de la grue, un progrès décisif pour atteindre de hautes performances, des mouvements précis, le contrôle et la sécurité totale. Les solutions électroniques installées sur les grues Fassi fondent leur efficacité sur la synergie entre le contrôle de la machine et le contrôle de la dynamique. Les données issues des réseaux complexes de capteurs sont transmises aux unités IMC et ADC et se déplacent également d'une unité à l'autre. Le panneau de commande choisit comment développer les mouvements de la grue de manière optimale et identifie les problèmes liés à la sécurité et, si nécessaire, sait aussi comment s'auto-contrôler, en fonction de la charge et du mouvement. En fait, les grues parviennent à prévenir et à contrôler les situations à risque élevées d'une manière entièrement automatisée. L'opérateur est en mesure d'exercer un contrôle en temps réel des opérations effectuées par la grue, sur l'écran de la radiocommande ou sur l'écran de l'appareil de commande à bord du véhicule, grâce à l'efficacité du système électronique de la machine.





#### **Peinture**

Pour Fassi, la peinture est non seulement une étape nécessaire dans le processus , mais une réelle valeur ajoutée et une partie importante de la qualité de sa production . Le choix du cycle de peinture correct a été réalisé avec le premier groupe chimique au monde. Une peinture qui devient la garantie de résultats grâce à des processus bien définis et des tests spécialement créés , tels que le test d'exposition au brouillard salin, qui reproduit les conditions de corrosion potentiellement extrême





#### **Personnalisations**

Fassi est allé au-delà du concept de personnalisation pour fournir quelque chose de plus: la grue «idéale», conçue et fabriquée en fonction des besoins spécifiques du client . Ceci est possible grâce à des synergies virtuellement infinies entre les modèles, les versions, les configurations et les accessoires : plus de 120 modèles disponibles en plusieurs versions, des micro

grues aux grandes grues de plus de 150 t/m . Il y a plus de 30.000 configurations qui peuvent être formulées sur la base des besoins et des attentes de l'utilisateur . La croissance internationale de l'entreprise a conduit à une augmentation des demandes de personnalisations: chaque pays a son marché et nous changeons le type de la grue en conséquence.





# Les projets qui ont fait l'HISTOIRE

En 50 ans, 150 000 grues sont sorties des Etablissements Fassi et sont entrées dans l'histoire de l'industrie grâce à leur valeur novatrice et leur capacité à anticiper les besoins du marché

#### Les GRUES

Du premier Modèle 30, une grue hydraulique montée en porte-à-faux arrière, à la dernière F1950RAL, l'expression ultime de la puissance Fassi. Tous les projets qui ont façonné l'histoire de l'entreprise et plus encore



Le caractère extraordinaire, l'innovation et l'unicité de Fassi sont des valeurs fixées dans la pierre dans chaque grue produite par l'entreprise. 150.000 grues produites en 50 ans , du premier modèle 30 à la F1950RAL, l'expression maximale de la puissance et de l'innovation . Durant cette période , des milliers de projets ont été créés, conçus et transformés, donnant naissance à des grues sont entrées dans l'histoire du secteur de levage en raison de leurs fonctionnalités innovantes et de leur capacité à anticiper en permanence le temps et les besoins du marché.

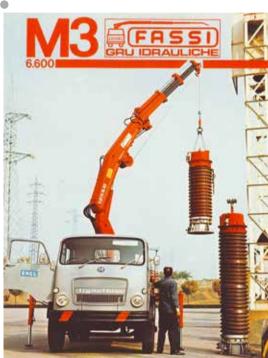
#### **1965** Modèle 30



La première grue. Franco confie à l'ingénieur Ermen Campanella la tâche de concevoir le premier modèle de grue : une grue hydraulique Fassi montée en porte-à-faux arrière.

#### ► **1969** Modèle M3

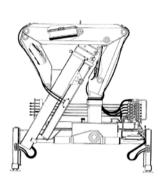


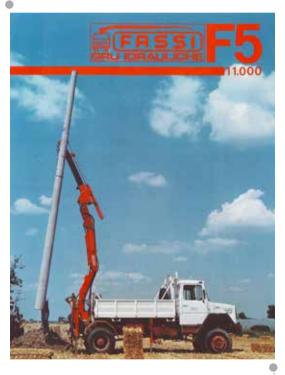


La M3, présente sur le marché depuis 12 ans, est une des grues les plus demandées. Elle a été utilisée pour les services de chargement et de ferraille ( en 1983, la grue MR3, premier produit spécifique à la feraille est née).



#### 1975 Modèle F5

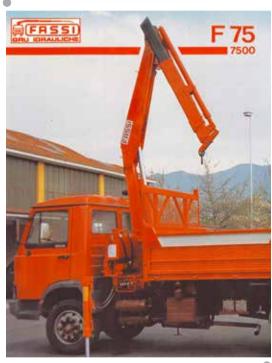




La F5 a été conçue pour répondre aux besoins de déplacer des charges volumineuses (travaillant en particulier près de la colonne). Ce fut la première grue avec 3 allongements, conçue pour répondre aux besoins particuliers d'une clientèle spécifique : les transporteurs routiers , les transporteurs de matériaux préfabriqués et de buses beton . Triples articulation pour la manutention de charges plus importantes, avec une plus grande précision et sécurité. Une grue unique avec des fonctionnalités offertes uniquement par Fassi à l'époque.

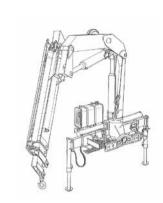
#### 1984 Modèle F75





Elle a remplacé le modèle M3. Elle arrive en tête des ventes dans l'histoire de la grue Fassi. C'est le premier modèle conçu sans la contrainte du brevet Hiab. Cette grue est équippée pour la première fois d'une embase en fonte alors que pour les versions précédentes, nous utilisions de l'acier composé.

#### 1986 Modèle F145





La F145 adopte le système breveté Hiab et sa capacité de levage supérieure, la classe audessus de la F75. Elle remplace les modèles M5 et F5. Cette grue est équippée d'une embase en acier moulé.

#### ► **1990** Modèle F750





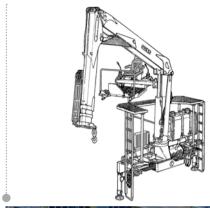
L'une des premières grues avec une sellette d'attelage pour l'articulation de la remorque. La F750 est la première maxi-grue avec une double bielette: une solution technique qui fournit une portée accrue à la grue , assurant une performance constante dans tous les angles de levage des allongements . L'autre nouvelle fonctionnalité réside dans l'utilisation de la série de commandes à distance . C'est une machine polyvalente et c'était une des plus grandes grues sur le marché à l'époque. Ces dernières années , plusieurs autres modèles ont été développés sur cette base. Elle est l'ancêtre des modèles lourds Fassi actuels , avec la sellette d'attelage.







#### 1993 Séries SE





Dans les années 1990 , les grues Fassi arrivent aux États-Unis , distribuées par FASCAN . La gamme SE a été spécifiquement conçue pour le marché américain de la construction. Grâce à leurs flêches plus longues que d'habitude et l'extension hydraulique, ces grues sont idéales pour soulever des structures préfabriquées et les placer en hauteur avec une précision maximale et une sécurité totale : le marché de base pour ces grues est la manipulation de plaques de plâtre , de placoplâtre et autres matériaux de construction et de les livrer directement dans les étages supérieurs d'un chantier de construction , le cas échéant.

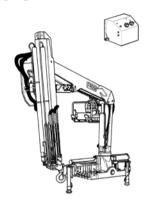
#### 1994 Modèle F460





Première grue avec huit allogements hydrauliques, la F460 arrive sur le marché équipé d'une rallonge hydraulique repliable (jib). Ce type de grue s'est avérée être parfait pour l'installation d'éléments préfabriqués et les déménagements industriels.

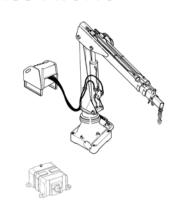
## **1996** Séries S





La série S est une gamme spécialement conçue pour le marché Allemand, créée pour souligner la philosophie Fassi qui vise à satisfaire les exigences de chaque marché spécifique en développant des séries spéciales.

#### ► 1998 Séries MICRO





Fassi présente la gamme Micro : grues plus légères, avec une capacité de levage comprise entre 3.97 et 4.08 tonnes/mètres pour offrir la qualité Fassi aux véhicules utilitaires légers.



#### **2002** Modèle F1500AXP





La F1500AXP arrive sur le marché, une grue avec une longue portée, l'expression de solutions technologiques avancées développées par Fassi. Idéale pour des levages plus complexes (de 105,8 à 113,3 tonnes/mètres), elle peut faire face à de lourds travaux de service de manière plus productive que les autres solutions de levage.

#### 2007 Séries T





Fassi présente la Série T : des grues conçues pour les camions de remorquage pour l'enlèvement de voiture et les services de dépannage, et équipées d'accessoires spécifiques pour le levage de véhicules.

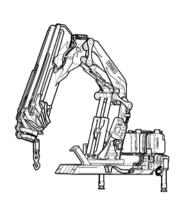
#### **2011** Modèle F1950RA





La plus grande grue arrive sur le marché, l'expression ultime de la puissance Fassi. Cette grue est caractérisée par sa capacité à combiner des performances de levage exceptionnelles avec une structure compacte qui minimise les dimensions et conserve ainsi le poids de tare aussi bas que possible.

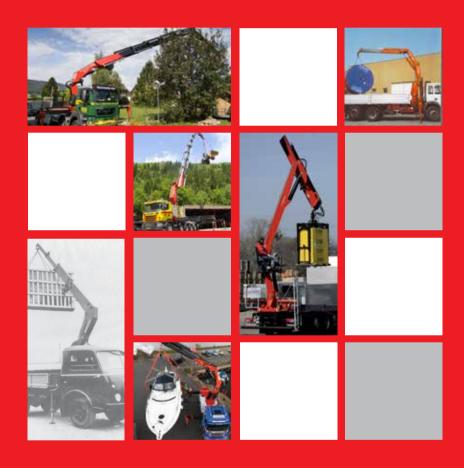
## **2013**Modèle F1950RAL





La grue la plus performante de Fassi arrive sur le marché : grâce aux extensions du bras secondaire, elle offre une portée maximale de 41 mètres sans opération manuelle ; avec des extensions manuelles, elle peut atteindre 50 mètres, pour une capacité de levage de 137,6 tonnes/mètres.

## FASSI









L'histoire de Fassi est d'abord et avant tout une histoire composée de personnes. Les femmes et les hommes qui sont entrés dans l'entreprise, chacun avec leurs propres compétences et expertise professionnelle, avec l'objectif de grandir avec la société, en Italie et dans le monde .

Au fil des ans , le personnel de l'entreprise a augmenté en parallèle avec la croissance de Fassi au niveau international . Rien qu'en Italie il y a 6 entreprises et 13 usines de façon à être en mesure de produire en interne 90 pour cent des plus des 120 modèles de grues produites à ce jour . La société est structurée de manière à couvrir le cycle entier de production, de la tôle à la grue finie, sans oublier bien sûr le service après-vente qui est essentiel pour Fassi.

La phase d'étude et de conception comprend un groupe de quarante personnes qui collectent des éléments et des idées. Le développement de la spécification du produit implique le service commercial et par la suite la direction technique qui traduit tout en spécifications techniques, puis en chiffres et en informations plus précises afin de travailler sur des projets stratégiques. Des chiffres, nous passons à la réalité virtuelle de la simulation 3D pour les performances et le design. Après avoir vérifié les résultats avec les exigences du service commercial , la simulation devient une conception et la balle passe au département de production organisée en ateliers de production de composants, installations pour l'assemblage essais finaux des grues et un centre de logistique centralisé qui gère et automatise la stockage des grues et des pièces. Cela va de paire avec

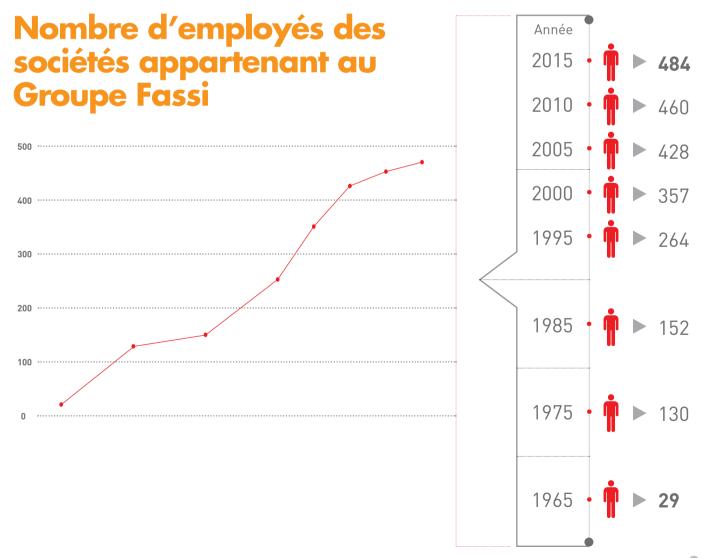






les différentes étapes et les travaux de l'Atelier Qualité: une équipe composée de 15 personnes qui ont la tâche de vérifier les composants en transit et l'ensemble du processus de production grâce à des tests , une vérification et une certification ad hoc. Après la fabrication et la livraison de la

grue au distributeur ou au client final, le travail de Fassi n'est pas terminé. Un rôle central est joué par le service aprèsvente qui est présent dans les dizaines d'ateliers agréés en Italie et dans le monde et qui sont en mesure de traiter avec compétence les diverses exigences du support technique.





## Toutes les étapes de l'HISTORRE Fassi

De 1965 à aujourd'hui, la société a parcouru un chemin ponctué de succès , d' innovations et et d'étapes importantes

#### ETAPES

De la première grue à l'internationalisation de Fassi , en passant par les partenariats les plus importants et les collaborations dans le monde . Les dates et les étapes qui ont fait de l'entreprise un chef de file dans l'industrie du levage et un véritable exemple de l'innovation







# 1960 / 70

Ce sont les années du début des grues Fassi sur le marché : de la première grue Modèle 30 à l'inoubliable M1. Des années de travail, de découverte et de la première approche du monde avec l'arrivée de Fassi sur les marchés Français et Anglais et les premières ventes en Asie. La société élargit ses frontières en termes d'innovation : Ocima et Carmo sont créés , la première était le centre de produits hautement spécialisés et l'autre était le centre de grues moyennes et légères.



### La première grue

La première grue hydraulique de la marque Fassi – le Modèle 30 – a été fabriquée dans l'usine d'Albino.

### Modèle M1

Le premier modèle classique est créé: la M1, qui sera produite jusqu'en 1983.

### Plus au Sud

Début de la collaboration avec le distributeur Martelli à Naples (Italie).

### 1000 grues

Fassi atteint le cap des 1000 grues produites.

1965 1967 1969 1971

**1966 1968** <sup>1970</sup>

970 1972

### Nouvelles grues

La gamme des grues Fassi se développe avec deux autres modèles.

### Fassi en France

Diami à Pontoise importe les premières grues Fassi en France. Diami est devenu, au fil du temsp, l'importateur officiel de toute la gamme Fassi en France.





### Naissance de Carmo

Carmo est créée , spécialisée dans la production de grues utilitaires légéres , la charpenterie et les procédés mécaniques .

### O.ME.FA.

"Fassi Giacomo e figlio" devient O.ME.FA. S.p.A.

### Nouvelle dénomination

Création de Fassi Gru Idrauliche S.p.A.

### Fassi Royaume Uni

La première filiale Fassi Autocrane Ltd est créée au Royaume-Uni

### 500 grues par an

La productivité augmente pour atteindre plus de 500 grues par an.

1973

1975

Nouveau site Carmo

Le nouveau site de Carmo est basé à Nembro.

1977

1979

1974

1976

1978

### **En Asie**

Fassi vend des grues à Hong Kong, ses premières ventes en Asie.

### Naissance d'OCIMA

La naissance d'Ocima, basée à Almè dans la province de Bergame, a été la première étape dans la croissance progressive de Fassi qui a été atteinte grâce à la création de nombreuses usines de production spécialisées.





# 1980

La production de Fassi a atteint 10 mille grues 15 ans après sa création . Les années 80 ont été les années des nouvelles technologies, de collaborations prestigieuses et des premières commandes du secteur militaire. De nouvelles et importantes technologies conduiront Fassi à des niveaux supérieurs de spécialisation dans le monde : l'innovation de la sellette d'attelage , les premiers tests de résistance, les premières pièces en acier moulé et l'utilisation du logiciel CATIA.



### Réunion à Amalfi

WITHOUT

Le réseau de vente mondial Fassi se réunit pour la première fois à Amalfi

### Petites et moyennes grues

L'assemblage de petites et moyennes grues commence à Carmo .

1980



# Innovation avec la sellette d'attelage

Avec le lancement de la F10 en 1982, un modéle qui deviendra la F340 deux ans plus tard, Fassi mène le marché des grues lourdes grâce à l'innovation de la rotation continue sur une sellette d'attelage.

1982



# Collaboration avec Ferrari Gru

Début de la collaboration avec Ferrari Gru qui se termine en 1988, pour la conception et la production de petites grues.

### Fassi révolutionne le marché des plaques de plâtre

La F10SE est née, la première grue pour le marché Américain des plaques de plâtre.

1984

1981

## 10,000 grues

La production totale passe le cap des 10.000 grues.

### Moulages

Les premières pièces en acier moulées sont nées : embase de la colonne et arbre.



1983



### Tests de résistance

Les tests de résistance deviennent une nouvelle étape clé au sein de la production de chaque grue. Chaque modèle est soumis à des tests de résistance dans le but d'assurer une qualité sans compromis.



### **Groupe Socage-Fassi**

Le Groupe Socage Fassi est créé pour être la première entreprise Italienne spécialisée dans les plateformes de travail aérien.

1986

1988

1985

1987

1989

# Repliement en bras Napoléon

Début du premier projet de grue avec la conception du repliement dit «Napoléon», après l'expiration du brevet HIAB.



### Fassi pour l'ONU

En 1987 , Volvo choisit Fassi Gru pour un important contrat d'approvisionnement pour l'armée Belge , destiné à être utilisé par les forces de maintien de la paix des Nations Unies .

### **Certification militaire**

Fassi obtient la certification militaire de qualité AQAP4 ISO, requies pour les livraisons liées à la Défense.

### Catia, la nouvelle frontière de la conception

Fassi présente Catia à ses laboratoires , un système informatique de conception et de simulation innovant qui permet de créer la simulation 3D des différentes étapes de la vie du produit.

### Fassi achète Carpenteria CS

Fassi achète l'atelier Carpenteria CS, qui est spécialisé dans la soudure générale . La société , basée en Reggio Emilia , est maintenant un chef de file dans son secteur.



Fassi est de plus en plus internationale. La société étend ses frontières en Allemagne et dans les Emirats Arabes Unis. La société a atteint le record de production de 40.000 grues depuis ses débuts. Les années 90 marquent l'innovation comme l'élément essentiel pour une entreprise qui souhaite se développer à l'international. Une innovation qui se concentrera de plus en plus sur les systèmes électroniques et l'électronique de commande.

### Les 25 ans de Fassi

Une convention est tenue en Sicile pour célébrer le 25éme anniversaire de la compagnie.

### Plus de 2,000 grues produites

Pour la première fois, la production annuel-



1992

1993

### De plus en plus d'extensions pour une portée en perpétuelle augmentation

En 1991, avec l'introduction sur la F300 d'un bras hexagonal et de vérins d'extension indépendants pour remplacer les vérins télescopiques coaxiaux , Fassi ouvre la voie à l'augmentation du nombre d'allongements de sa grue.



### Dévaluation de la Lire

Grâce au vaste réseau de vente Fassi , la compétitivité internationale de l'entreprise obtient un coup de pouce lorsque le gouvernement italien dévalue la livre de 20%.



### Limiteur de couple

Le limiteur de couple est né à la suite d'une demande de sécurité accrue sur le marché Français. La nouvelle technologie fonctionne en synergie avec d'autres dispositifs innovants constamment développés par Fassi.

1994

### Fin de la collaboration avec MEC

FASSI met un terme à sa joint -venture avec Meccanidraulica Torino, qui en 1987 avait créé la marque Fassi MEC, mettant ainsi fin à la présence de l'entreprise sur le marché de la ferraille.



### Carmo se développe

Carmo à Nembro se développe : la zone de production double avec l'ajout de 6000 mètres carrés de nouveaux espaces de production pour répondre à la demande croissante de les petites et moyennes grues .

### **Certification ISO 9001**

Fassi Gru SpA, Omefa SpA et Carmo Srl obtiennent la Certification ISO 9001, validant l'attention rigoureuse portée à la qualité.

### 40,000 grues depuis 1965

Au cours de cette année, le point de repère des 40,000 grues produites est atteint.

1996

1998

1995

1997

1999



### **Contrat avec les Emirats Arabes Unis**

Fassi remporte un contrat pour fournir 667 grues sur des camions Tatra à l'armée d'Abu Dhabi.

### Fassi et le marché Allemand

Fassi décide de pénétrer le marché Allemand. En 1995, il lance Fassi Ladekrane.

### 3,500 grues produites

Pour la première fois, la production de la compagnie dépasse 3,500 grues en une année.

### Système électronique

Début du développement du premier projet de système de contrôle électronique FX000.







# 2000

Dans le nouveau millénaire Fassi ouvre définitivement ses portes au monde et l'entreprise intensifie son leadership dans son secteur . Une reconnaissance par l'armée Américaine et la participation à la construction de la Tour de la Liberté, confirment le caractère international de Fassi et la capacité de l'entreprise à répondre aux besoins des différents marchés . La visibilité de l'entreprise va croissante ; ce sont les années des premiers partenariats avec la ligue majeur du championnat de football Italien.



### Nouveau contrôle électronique

Fassi commence la vente des premières grues équipées du nouveau système FX (Système de contrôle électronique Fassi) pour contrôler la charge.

### **AUHR**

L'Acier à Ultra Haute Résistance (AUHR) est développé pour la construction des principaux composants structurels des grues Fassi.



### Fassi Gru S.p.A.

Fassi Gru Idrauliche SpA devient Fassi Gru SpA.

2000

2002

2004

2001

2003



### Ciesse

Ciesse est installée en Reggio Emilia , spécialisée dans la soudure et l'assemblage. Elle gère environ 8000 tonnes de métaux ouvrés par an, produit 62.000 composants structuraux et gèrent 10.000 codes différents.



### Fassi pour la Tour de la Liberté

Fassi participe à la construction de la Tour de la Liberté à New York, qui commémore les 2986 victimes des attentats du 11 Septembre 2001. Deux grues Fassi sont montées sur des platesformes d'escalade interne pour fournir en permanence des matériaux de manutention pour accélérer la construction.

Fassi rejoint le consortium Intellimech pour la recherche interdisciplinaire en mécatronique.

### Omefa se développe

Omefa à Albino agrandit ses installations à Comenduno avec une nouvelle ligne de production dédiée à la gamme des grues moyennes.

# Certification d'Ocima

La filiale Ocima Srl obtient la certification ISO 9001.

2006

2008

2005

2007

2009

### Les 40 ans de Fassi

Pour célébrer le 40e anniversaire de l'entreprise, une convention est organisée sur un bateau de croisière.

## L'Armée Américaine remet un prix à Fassi

L'armée américaine récompense Fassi avec un prix pour l'innovation, en le nommant premier sur seulement 10 gagnants

# Sponsor de la Série A, la première division Italienne

Fassi fait ses débuts en tant que sponsor officiel du football Italien en Série A avec le Milan AC. L'Inter et Gênes.



Fassi innovation takes to the field with Champion

(ERESI)

### Fassi vend Socage

FASSI vend Socage, sa société de plateforme d'accès basée à Modène.

### Fassi en Formule 1

Fassi fournit une F1100AXP.26 pour construire les paddocks du circuit de Formule 1.







# Nouveau système de soudage

Début des opérations à l'aide du nouveau système de soudage Carmo ( Système de Fabrication Flexible ) .

### **SmartApp**

Avec la SmartApp, Fassi devient la première entreprise dans le secteur du levage à harmoniser l'utilisation intelligente des grues articulées avec l'emploi de smartphones de dernière génération.





### Magazine Fassi en Arabe

Premier numéro du magazine Fassi " Sans Compromis" en Arabe.

2010

2012

2014

2011

2013

### **FSC**

Introduction du système de Contrôle de Stabilité Fassi (CSF), qui limite automatiquement les mouvements de la grue quand nécessaire afin de garantir la stabilité du véhicule.

### Fassi investit chez Marrel et Cranab

FASSI investit pour la première fois dans deux entreprises en dehors des frontières de l'Italie et dans différentes industries : Marrel, producteur Français d'appareils à bras et Cranab en Suède, chef de file dans le secteur forestier.

### Partenaire du Superbike

Compte tenu de la croissance de la marque à l'internationale, Fassi devient sponsor officiel du championnat du monde Superbike ( SBK ) , pour toutes les étapes dans le monde entier.

Ce sont les années de défis gagnés et de la réalisation de 150 mille grues produites en 50 ans d'histoire ; FASSI investit dans deux entreprises étrangères qui opèrent dans différents domaines: Marrel en France et Cranab en Suède . La société continue d'investir dans l'innovation et introduit le Contrôle de Stabilité Fassi.





Omefa 2



Fassi - centre logistique

## 2015



Fassi a produit 150.000 grues au cours de ses 50 ans d'histoire.





Ciesse



Carmo



0cima



Carmo\_2





# Une société à l'âme INTERNATIONALE

Aujourd'hui, Fassi est présent dans plus de 60 pays à travers le monde, grâce à ses distributeurs et concessionnaires



Société INTERNATIONALE

Fassi parle toutes les langues du monde et constitue une réalité dynamique, flexible et capable de comprendre et de satisfaire de multiples marchés et secteurs.







Fassi dans le monde entier

### Distributeurs **ITALIENS**

**ALBERTO CHELUCCI S.R.L. (Lucques)**Distributeur en Toscane depuis 1988

**ARCADIPANE S.R.L (Gênes)**Distributeur en Ligurie depuis 1989

**BACHETTI S.R.L.** (Ascoli Piceno) Distributeur dans les Marches et les Abruzzes depuis 1988

**BINI S.N.C. (Bologne)**Distributeur en Émilie-Romagne depuis 1991

**BRICCOLANI S.R.L. (Forli)**Distributeur en Émilie-Romagne depuis 1968

**FASSI GRU FIRENZE S.R.L. (Florence)**Distributeur en Toscane depuis 1989

FASSI GRU MILANO S.R.L. (Milan) Distributeur en Lombardie depuis 2007

FASSI GRU S.P.A., filiale de Turin Distributeur dans le Piémont depuis 1967

FRIULGRU S.N.C. (Udine) Distributeur en Frioul-Vénétie julienne depuis 2006

**GERAX S.R.L. (Bolzano)** Distributeur dans le Trentin-Tyrol du Sud depuis 2000

**GRUCAR S.R.L.** (Bergame) Distributeur en Lombardie depuis 1975 MAIN GRU S.R.L. (Cagliari) Distributeur en Sardaigne depuis 1970

MAZZOLENI ARMANDO & C S.N.C. (Plai-

**sance)** Distributeur en Lombardie et Émilie-Romagne depuis 2004

**OFFICINE CARRA S.R.L.** (Lecce) Distributeur dans les Pouilles depuis 1984

OFFICINE DI BELLO S.R.L. (Potenza) Distributeur en Basilicate depuis 2004

**OMAT S.R.L. (Arezzo)**Distributeur en Toscane et en Ombrie depuis 1989

**OMC GRU S.R.L. (Vicence)** Distributeur en Vénétie depuis 1988

**ORMET S.P.A. (Trévise)** Distributeur en Vénétie depuis 1991

**RGM COMMERCIALE S.R.L. (Rimini)**Distributeur en Émilie-Romagne depuis 2012

**SOL GRU MARTELLI & C. S.R.L. (Naples)** Distributeur en Campanie depuis 1969

**SPECIAL CRANE S.R.L. (Catane)** Distributeur en Sicile depuis 1988

**TECNOGRU FASSI S.R.L. (Modène)**Distributeur en Lombardie et Émilie-Romagne depuis 2007

### Distributeurs **MONDIAUX**

AL HOURIAH NATIONAL COMPANY LLC (HYDRO-

Distributeur à Oman depuis 2012

**ARSIS CO LTD.**Distributeur en Grèce depuis 1999

**BARKI.EHF** Distributeur en Islande depuis 1991

**BENNES MARREL MAROC** Distributeur au Maroc depuis 2014

**BRITEX INDUSTRIE - TECHNIK GMBH** Distributeur en Biélorussie depuis 2008

CARROCERIAS CHAMA C.A. Distributeur au Venezuela depuis 2002

**COWDIN S.A.**Distributeur en Argentine depuis 2015

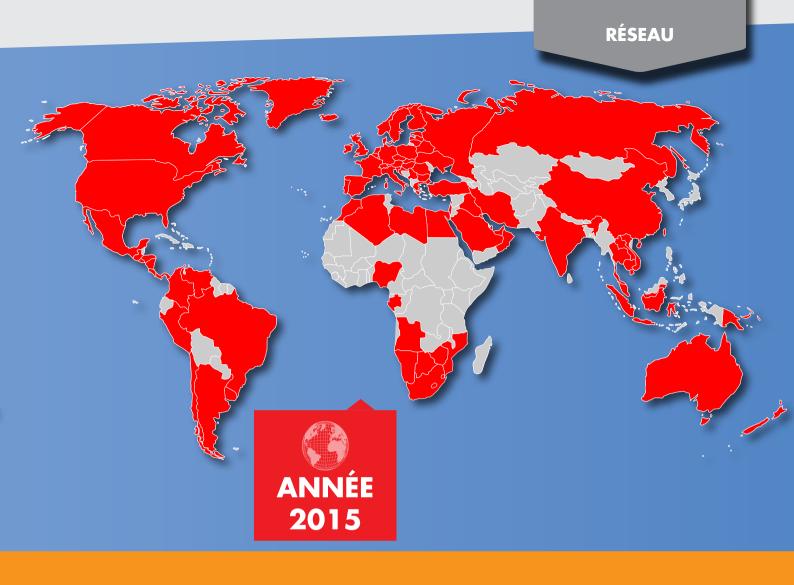
**CRANE TECHNOLOGY LLC** Distributeur en Russie depuis 2008

DE JONG IJMUIDEN I B.V.

Distributeur aux Pays-Bas depuis 1983

**EUROBODY HYDRAULICS SRL** Distributeur en Roumanie depuis 2013

**EUROGRU S.A. DE C.V.**Distributeur au Mexique, Salvador, Costa Rica, Panama, Guatemala, Belize, Honduras et Nicaragua depuis 1996



### **EVERLIFT SLOVAKIA, S.R.O.**

Distributeur en Slovaquie depuis 2003

### **EVERLIFT SPOL. S.R.O.**

Distributeur en République Tchèque depuis 1995

### FASCAN INTERNATIONAL, INC.

Distributeur aux États-Unis et à Porto Rico depuis 1992

### **FASSI.BE SA/NV**

Distributeur en Belgique depuis 2006

### **FASSI CHILE S.A.**

Distributeur au Chili et au Pérou depuis 1998

### **FASSI FRANCE**

Distributeur en France depuis 1978

### **FASSI KRANER APS**

Distributeur au Danemark, au Groenland et aux Îles Féroé depuis 1991

**FASSI LADEKRANE GMBH**Distributeur en Allemagne depuis 1996

### **FASSI PORTUGAL, LDA.**

Distributeur au Portugal depuis 2007

### **FASSI SCHWEIZ AG**

Distributeur en Suisse depuis 1973

### **FASSI SVERIGE AB**

Distributeur en Suède depuis 1995

**FASSI (U.K.) LTD.**Distributeur au Royaume-Uni depuis 1980

## **GIF MODUL COMMERCIAL AND SUPPLYING LTD.** Distributeur en Hongrie depuis 2000

**GRUTECH OY**Distributeur en Finlande depuis 1996

**HEWEA SP.ZOO**Distributeur en Pologne depuis 1997

### HIDRAVLIK SERVIS D.O.O.

Distributeur en Slovénie depuis 2001

### K.D.M. ENGINEERING AND CRANES LTD Distributeur en Israël depuis 2004

KOGLER KRANTECHNIK GMBH

### Distributeur en Autriche depuis 1993

**MANGER LTDA.**Distributeur en Uruguay depuis 1999

**METAL WORK CO.**Distributeur en Arabie Saoudite depuis 2001

### **NASSER BIN KHALED & SONS WLL**

Distributeur au Qatar depuis 2015

### **NORD-KRAN A/S**

Distributeur en Norvège depuis 1981

### PARTEC UKRAINE LLC

Distributeur en Ukraine depuis 2012

### PLANT & Co. Ltd

Distributeur à Hong Kong, Macao et en Chine depui**s** 1981

### PRECISION MACHINERIES L.L.C.

Distributeur aux Émirats Arabes Unis depuis 1995

### RASIM OTOMOTIV INS.TUR.GIDA SAN.LTD.STI.

Distributeur en Turquie depuis 2007

**600 CRANES AUSTRALASIA PTY LIMITED**Distributeur en Australie, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Nouvelle-Zélande et dans les Îles du Pacifique depuis 1999

**600SA HOLDINGS (PTY) LTD.**Distributeur en Afrique du Sud, au Zimbabwe, Angola, Mozambique, Lesotho, Swaziland, Botswana et Namibie depuis 1985

# STRONGCO LIMITED PARTNERSHIP STRONGCO CRANE GROUP

Distributeur au Canada depuis 1983

SUN-PACIFIC EQUIPMENTS PTE LTD et SUN-PA-CIFIC THAILAND Distributeur à Singapour, Malaisie, Philippines, In-donésie, Vietnam, Thailande et Brunei depuis 1996

### TRACTORS ENGINEERING INDUSTRIES

Distributeur en Égypte depuis 1993

### TRANSGRUAS CIAL, SL

Distributeur en Espagne depuis 1978

### **VIC EQUIPEMENTS SARL**

Distributeur en Algérie depuis 2009

